



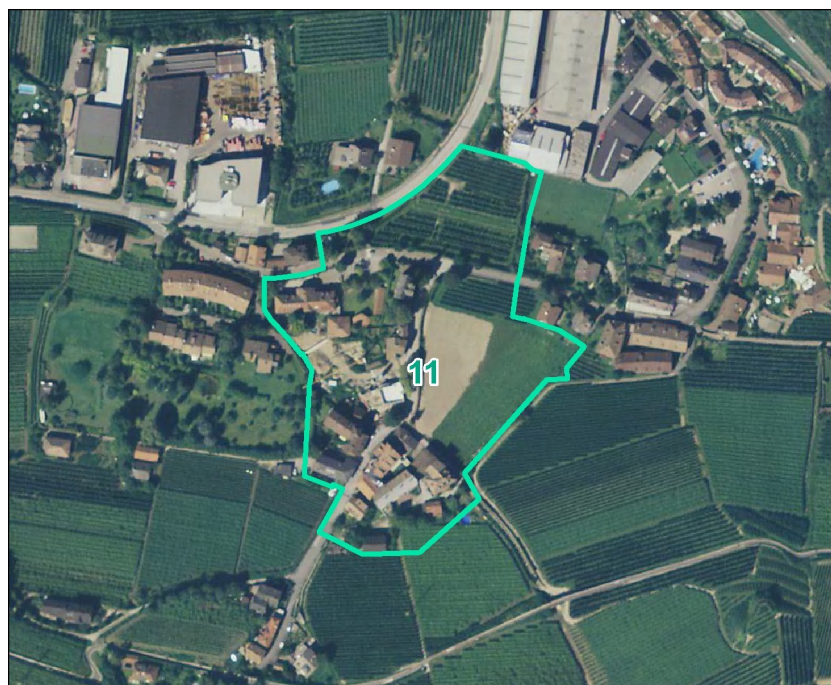
Ensembleschutz
Tutela degli Insiemi

FRANGART
FRANGARTO

1



1:5000





Ensembleschutz
Tutela degli Insiemi

FRANGART
FRANGARTO

1

1) Bestimmende Elemente

- Historischer Ortskern
- Pfarrkirche St. Josef
- Schule
- Umliegendes Landwirtschaftsgebiet
- Abschnitt der Sigmundskronerstraße und der Sepp-Kerschbaumer-Straße

2) Beschreibung

Die Ortschaft am Fuße des nördlichen Abhanges der Überetscher Terrasse war einst Bezugspunkt für die am ansteigenden Moränengelände verstreuten Weinhöfe.

Das kleine Dorf besteht aus Kirche (gegen Ende des 19. Jahrhunderts, neugotisch) in erhobener Lage über der Straße, Widum (spätgotisch, um 1900 erweitert) und Schule (klassizistischer Bau um 1900, kürzlich erweitert) sowie aus einigen landwirtschaftlichen Anwesen, alles im Bereich der Kreuzung der alten Straße ins Überetsch (Sigmundskronerstraße) mit dem ehemaligen Weg nach Girlan (Sepp-Kerschbaumer-Straße) angehäuften Bauten.

Dazwischen eingewoben sind Neubauten bzw. umgebauter und vornehmlich für Wohnzwecke umfunktionaler Baubestand (unter anderem der historische Gasthof "Schenk Hof").

Der alte Weg nach Girlan, heute bergseitig für den Verkehr gesperrt, strukturiert den Siedlungskern.

Im unteren Abschnitt ist jene Straße nur einseitig angebaut und an der gegenüberliegenden Seite mit einer gewaltigen Begrenzungsmauer ausgerüstet, welche als unüberschreitbarer

1) Elementi costitutivi

- Centro storico
- Chiesa parrocchiale di S. Giuseppe
- Scuola
- Territorio agricolo circostante
- Tratto della strada Castelfirmiano e della via Sepp Kerschbaumer

2) Descrizione

Il centro abitato ai piedi del versante settentrionale della terrazza d'Oltradige rappresentava un tempo il punto di riferimento per i masi vinicoli sparsi sulle pendici moreniche.

Il piccolo borgo è costituito dalla chiesa (fine del 19. secolo, neogotica) in posizione rilevata sopra la strada, dalla canonica (tardogotica, ampliata attorno al 1900), dalla scuola (edificio classicistico dell'inizio del 20. secolo, recentemente ampliato) nonché da alcuni immobili agricoli, costruzioni tutte annunciate nell'ambito dell'incrocio della vecchia strada per l'Oltradige (strada Castelfirmiano) con la strada che un tempo conduceva a Cornaiano (via Sepp Kerschbaumer).

Frammisti ad essi si trovano costruzioni nuove rispettivamente vecchi edifici ristrutturati e ridestinati prevalentemente a funzioni residenziali (tra l'altro la storica locanda "Schenk Hof").

La vecchia strada per Cornaiano, attualmente chiusa a monte per il traffico, costituisce la struttura portante dell'insediamento.



**Ensembleschutz
Tutela degli Insiemi**

**FRANGART
FRANGARTO**

1

Wall zwischen der Ortschaft und dem östlich angrenzenden Kulturgrund aufscheint.

Im mittleren Abschnitt ist die Straße durch eine mit Brunnen und hochstämmigen Bäumen ausgestattete Aufweitung gekennzeichnet.

Kirche, Pfarrwidum und Plankeinerhof stehen unter Denkmalschutz.

Das Ensemble schließt auch das nördlich und östlich des Siedlungskernes angrenzende Landwirtschaftsgebiet, welches keiner besonderen landschaftlichen Bindung unterliegt, ein.

Im Bauleitplan der Gemeinde sind die vom Ensemble interessierten Flächen als Wohnbauzone A - Historischer Ortskern (mit Auflage eines Durchführungsplanes), private Grünzone, Zone für öffentliche Einrichtungen (Kirche, Schule), öffentlicher Parkplatz, Gemeindestraße Typ C und Landwirtschaftsgebiet ohne besonderer landschaftlicher Bindung ausgewiesen.

3) Kriterien für die Ausweisung

- a) Historischer Wert / in Bezug auf das kunsthistorische Interesse von Kirche und Widum sowie das dokumentarische Interesse einiger weiterer Bauten
- b) Malerischer Charakter / in Bezug auf die Position der Kirche und die Gestaltung ihres Umfeldes
- i) Fortbestand der Bautypologie / in Bezug auf die typologische Vielfalt

Nel suo tratto inferiore tale strada è edificata lungo un solo lato e dotata sul lato opposto di un possente muro di sponda, il quale si presenta come un invalicabile bastione tra l'abitato ed i terreni coltivati.

Nella parte mediana la strada è caratterizzata da uno slargo con una fontana ed alberi ad alto fusto.

La chiesa, la canonica ed il maso Plankeiner sono soggetti a tutela monumentale.

Nel piano urbanistico comunale le superfici interessate dall'insieme sono classificate come zona residenziale A - Centro storico (soggetta a piano di attuazione), zona di verde privato, zona per attrezzature collettive (chiesa, scuola), parcheggio pubblico, strada comunale tipo C e zona di verde agricolo senza alcun particolare vincolo paesaggistico.

3) Criteri per l'individuazione

- a) Valore storico / con riferimento all'interesse storico-artistico della chiesa e della canonica nonché all'interesse documentario di alcune altre costruzioni
- b) Carattere pittoresco / con riferimento alla posizione della chiesa ed alla configurazione del suo intorno
- i) Permanenza della tipologia edilizia / con riferimento alla varietà tipologica



Ensembleschutz
Tutela degli Insiemi

FRANGART
FRANGARTO

1

4) Spezifische Hinweise zum Schutz der Wertelemente des Ensembles

- Für Kirche, Widum und Plankeinerhof sind ausschließlich Restaurierungs- und Sanierungsarbeiten zulässig.
- Für die Hauptgebäude auf Bp. 380 und 382 K.G. Eppan sowie für den alten Trakt des Schulgebäudes ist grundsätzlich die Erhaltung des äußeren Erscheinungsbildes (Fassaden, Dachform, ortsbildprägende Architekturelemente) vorgeschrieben.
- Im Falle von zulässigen Umbauarbeiten der Hauptgebäude entlang der Sepp-Kerschbaumer-Straße sind die Ausmaße und die Proportionen der Fassaden zur Straße hin zu respektieren.
- Die Elemente von dokumentarischem Interesse oder ortsbildprägendem Charakter des Schenkhofes, welche nach den Umbau noch intakt sind, sollen erhalten bleiben.
- Die ortsbildprägenden Elemente (Brunnen, Einfriedungen, Hoftore, Freitreppen, Baumbestand usw.) im Blickfeld der Sepp-Kerschbaumer-Straße sowie die östliche Begrenzungsmauer derselben Straße sind zu erhalten.
- Im Landwirtschaftsgebiet östlich der Sepp-Kerschbaumer-Straße und nördlich der Sigmundskronerstraße sind keine neuen Bauten, welche das Ensemble Kirche, Widum, Schenkhof optische verdecken und beeinträchtigen zulässig, während eventuelle für eine rationelle landwirtschaftliche Tätigkeit unbedingt erforderliche Geländebewegungen auf das Äußerste zu beschränken sind.
- Die Verkehrsflächen sind mit Porhyrpfister zu befestigen (von der Fahrbahn höhenmäßig abgehobene Gehsteige nur

4) Indicazioni specifiche per la tutela degli elementi valoriali dell'insieme

- Per la chiesa, la canonica ed il maso Plankeiner sono consentiti soltanto interventi di restauro conservativo.
- Per gli edifici principali in p.ed. 380 e 382 C.C. Appiano nonché della parte vecchia dell'edificio scolastico è in linea di principio prescritta la conservazione dell'aspetto esteriore (facciate, forma del tetto, elementi architettonici caratterizzanti l'ambiente).
- Laddove sono consentiti interventi di ristrutturazione su edifici lungo la via Sepp Kerschbaumer, devono essere rispettate le dimensioni e le proporzioni delle facciate verso strada.
- Gli elementi di interesse documentario o caratterizzanti l'ambiente del Schenkhof ancora intatti dopo la ristrutturazione dello stesso, sono da conservare.
- Gli elementi caratterizzanti l'ambiente (fontana, recinzioni, portali dei cortili, scale esterne, alberature ecc.) in vista dalla via Sepp Kerschbaumer nonché il muro che delimita il bordo est della strada stessa sono da conservare.
- Nei terreni agricoli a est della via Sepp Kerschbaumer ed a nord della strada Castelfirmiano non sono ammesse nuove costruzioni, che impediscano e danneggino la visuale dell'insieme costituito da chiesa, canonica e Schenkhof, mentre devono essere ridotti al minimo eventuali movimenti di terra necessari per una razionale conduzione dell'attività agricola.
- Le superfici per la viabilità sono da pavimentare con cubetti di porfido (marciapiede rialzato rispetto alla carreggiata soltanto laddove necessario per motivi di



Ensembleschutz
Tutela degli Insiemi

FRANGART
FRANGARTO

1

- wo aus Sicherheitsgründen erforderlich).
- Schrägdächer sind mit Mönch-und-Nonne-Ziegeln einzudecken, Dachgauben sind mindestens 1,50 m hinter der Dachrinne anzusetzen und in einer maximalen Breite von 1,50 m auszuführen, Dacheinschnitte zur Verwirklichung von Balkonen und Terrassen sind zu vermeiden. Solaranlagen auf Fassaden sind nicht gestattet. Sie sollen unter Berücksichtigung der technischen Möglichkeiten und effizienten Funktion so angebracht werden, dass sie das Erscheinungsbild des Ensembles möglichst wenig beeinträchtigen.
- Eventuell zulässige Neubauten müssen die historische, topographische und landschaftliche Identität des Standortes respektieren, was die Wahl einer zeitgenössischen Gestaltung und angemessener Materialien nicht schon im Vorfeld ausschließt und jedenfalls nicht allein der Wiederholung von historisierenden Architekturelementen anvertraut werden kann.
- Bei Zweckumwidmung schutzwürdiger landwirtschaftlicher Betriebsgebäude, sofern zulässig, sind hauptsächlich das Verhältnis zwischen strukturellen Mauerteilen und hölzerner Ausfachung sowie die Einsicht des Dachstuhles durch das Giebelbundwerk als kennzeichnend für das äußere Erscheinungsbild des Gebäudes zu betrachten.
- Bauliche Eingriffe an Gebäuden, welche unter Denkmalschutz stehen, sind mit dem Denkmalamt abzustimmen und diese Abstimmung ist auch für den Ensembleschutz gültig.
- Es gelten die Vorschriften des rechtskräftigen Durchführungsplanes.
- sicurezza).
- I tetti a falde inclinate sono da coprirsi con coppi, gli abbaini devono essere arretrati di almeno 1,50 m rispetto alla grondaia e non superare la larghezza di 1,50 m, sono da evitare discontinuità nei tetti per realizzare balconi o terrazze, non è consentita l'applicazione di pannelli solari sulle facciate. Gli stessi devono essere applicati tenendo conto delle possibilità tecniche e della funzione efficiente, in modo tale da pregiudicare quanto meno possibile l'immagine dell'insieme.
- Eventuali nuove costruzioni ammissibili devono rispettare l'identità storica, topografica ed ambientale del sito, il che non esclude pregiudizialmente la scelta di forme in linea col nostro tempo e di materiali adeguati e comunque non può essere delegato esclusivamente alla ripetizione di elementi architettonici storicizzanti.
- In caso di cambiamento di destinazione d'uso di edifici aziendali rurali degni di tutela, qualora ammissibile, sono da considerare determinanti per l'aspetto esteriore dell'edificio soprattutto la proporzione tra muratura e tamponamenti in legno nonché la vista del sottotetto attraverso le strutture reticolari del timpano.
- Interventi edilizi in edifici, soggetti a vincoli di tutela storico-artistica, devono essere concordati con l'Ufficio beni architettonici ed artistici e quest'accordo è valido anche per la tutela degli insiemi.
- Sono valide le norme del piano d'attuazione in vigore.

Gemeinde Eppan an der Weinstraße
Comune di Appiano sulla Strada del Vino



Ensembleschutz Tutela degli Insiemi	FRANGART FRANGARTO	1
--	-------------------------------------	----------